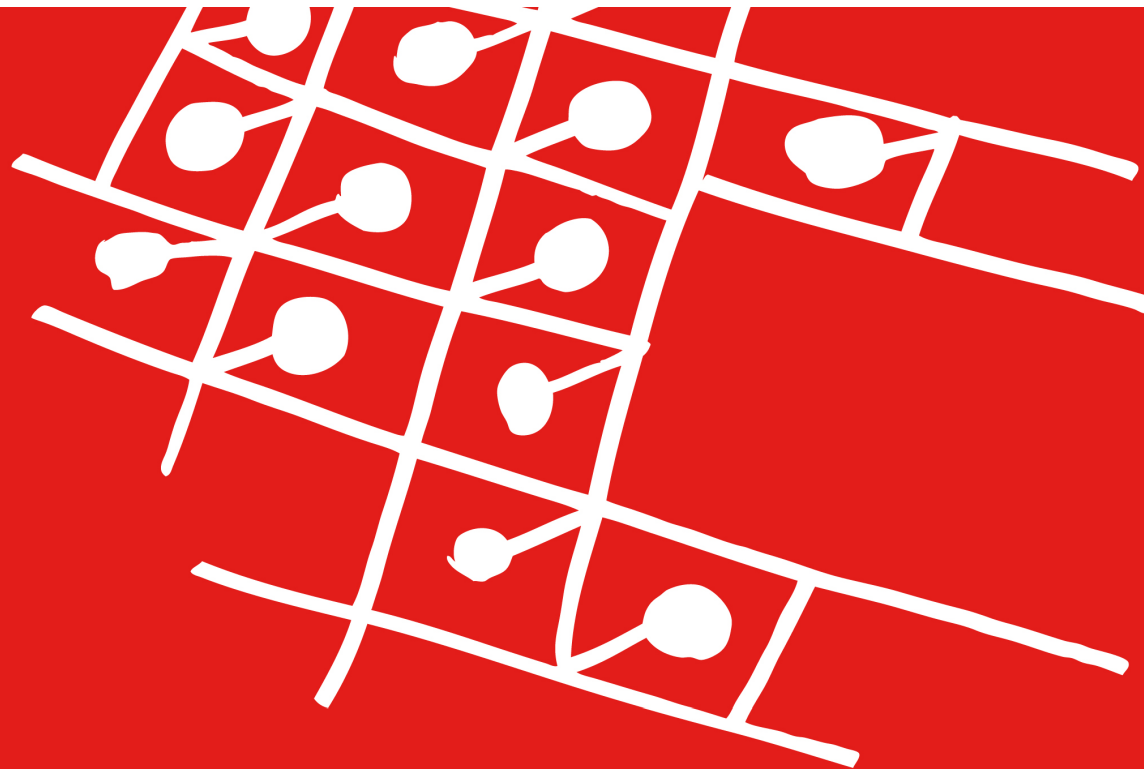




Отдел за Промоция на Търговията
и Инвестициите
Посолство на Република Полша
в София



Stan i perspektywy rozwoju polsko-bułgarskiej współpracy handlowej

MISJA POLSKICH FIRM DO BUŁGARII (17-18 MAJA 2017)



KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA

KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA – POLISH CHAMBER OF COMMERCE (Witold Karczewski, Anna Derbin)



ATTIS
BROKER

ATTIS BROKER (Marcin Pawlak) - insurance



Ciech
Sarzyna

CIECH SARZYNA S.A. (Zbigniew Ciołczyk, Stanisław Kostyra)



CONTRACTUS ltd (Witold Karczewski)

MISJA POLSKICH FIRM DO BUŁGARII (17-18 MAJA 2017)



EKOL LOGISTICS Ltd (Mariusz Jurynec)



EWA BIS (Wojciech Janowicz)



FAMOR SA (Maciej Bartkowiak, Krzysztof Kierna)



JAZON (Jan Zadykowicz)

Отдел за Промоция на Търговията и Инвестициите **Посолството на Република Полша в София**

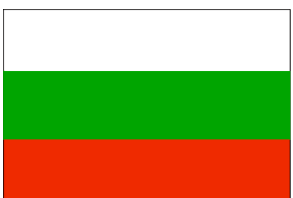
Отделът за Промоция на Търговията и Инвестициите е създаден с цел да помага на полските фирми в процеса на интернационализация. Нашата мисия е не само да предлагаме помощ на полските дружества, но и да осигурим подкрепа на българските компании, които се интересуват от внос на полски стоки и услуги, както и от инвестиции в нашата страна.

Отделът ни предоставя цялата необходима помощ за развитието на сътрудничеството между полски и български фирми, както и при намирането на партньори и инвеститори.

Базата данни, съдържаща контактна информация на полски и български фирми, както и предложения за сътрудничество, се актуализира постоянно.

[HTTPS://BULGARIA.TRADE.GOV.PL](https://bulgaria.trade.gov.pl)

Отдел за Промоция на Търговията и Инвестициите към Посолството на Република Полша в София



- съветване и информиране на българските вносители
- търсене в България на вносители и дистрибутори
- помощ при осъществяването на търговски връзки
- организиране на конференции и семинари
- организиране на информационни щандове по време на панаирно-изложбени мероприятия
- инициране на сътрудничество между региони
- насърчаване на инвестициите в Полша
- промоция на Полша и полската икономика

[HTTPS://BULGARIA.TRADE.GOV.PL](https://bulgaria.trade.gov.pl)

https://bulgaria.trade.gov.pl/pl

Widok strony internetowej Portalu Promocji Eksportu dla Bułgarii. Strona zawiera menu nawigacyjne, sekcję aktualności i wydarzenia, oraz baner promocyjny dotyczący mebli.

Logo: Polska Portal Promocji Eksportu

Menu: Aktualności, Bułgaria, ABC Biznesu, Prawny samouczek, WPHI, Dla firm, Szukaj

WPHI Menu: Nasza misja, Kontakt, Usługi WPHI, Programy promocji polskich przedsiębiorstw, Biuletyn WPHI

Baner: Dzień i wygodnie. Do Bułgarii wysyłamy meble.

Aktualności: Najnowsze, Najpopularniejsze, Najważniejsze

Wydarzenia: Zobacz więcej

Przetargi:

System operacyjny: Windows 10, przeglądarka Microsoft Edge, godzina 19:40, data 12.5.2017 r.

https://bulgaria.trade.gov.pl/bg

The screenshot shows the website of the Polish Trade Office in Bulgaria. The browser address bar displays <https://bulgaria.trade.gov.pl/bg/>. The page features the Polish coat of arms and the text "Polska" and "Портал за насърчаване на износа". Navigation links include "Контакт", "Newsletter", "Регистрация", and "Влизане". A search bar with the text "Szukaj" is present. The main menu includes "Актуално", "За Нас", "Търговски оферти", "Инвестиране в Полша", "Бизнес с Полша", and "Презентации на полските фирми". A red search button labeled "Търсене" is also visible. The main content area displays a banner for "Презентации на полските фирми" with a background image of a city skyline. Below the banner, two company presentations are shown: "FARO Kraków - текстил за дома" and "Bioenergy Farm - електроцентрала за биомаса". The footer shows the website URL and the date "12.5.2017 г.".

Bulgaria | Portal Promocji ...

<https://bulgaria.trade.gov.pl/bg/>

Szukaj

А А А Висок контраст: А А Факултет Bulgaria

Контакт Newsletter Регистрация Влизане

Актуално За Нас Търговски оферти Инвестиране в Полша Бизнес с Полша Презентации на полските фирми

Търсене

У дома Презентации на полските фирми

Презентации на полските фирми

FARO Kraków - текстил за дома

Той добави, : Urszula Seremak | 27.03.2017
презентация на полска фирма

Bioenergy Farm - електроцентрала за биомаса

Той добави, : Urszula Seremak | 24.03.2017
презентация на полска фирма

<https://bulgaria.trade.gov.pl/bg/>

19:48
12.5.2017 г.

Oferty firm polskich (publikacja miesięczna)

Bulgaria | Portal Promocji ...

https://bulgaria.trade.gov.pl/bg/zapytaniaofertowe

У дома > Търговски oferty

Търговски oferty

Търговски oferty



Търговски oferty от Полша - III - 2017

Той добави, : Urszula Seremak | 08.04.2017
търговски oferty от полша - iii - 2017



Търговски oferty от Полша - II - 2017

Търговски oferty от Полша - II - 2017

Той добави, : Urszula Seremak | 08.04.2017
търговски oferty от полша - ii - 2017



Търговски oferty от Полша - IV - 2017

Той добави, : Urszula Seremak | 10.05.2017
търговски oferty от полша - iv - 2017



Търговски oferty от Полша - I - 2017

Той добави, : Urszula Seremak | 27.01.2017
търговски oferty от полша - i - 2017

19:44

Kontakt

Usługi WPHI

Programy promocji polskich

przedsiębiorstw

Biuletyn WPHI



PL

Biuletyn ofert i zapytań firm bułgarskich Nr 03/2017

Dodał : Urszula Seremak | 08.04.2017

[biuletyn ofert i zapytań firm bułgarskich](#)

Biuletyn Informacyjny 3/2017

Biuletyn WPHI Ambasady RP w Sofii - marzec 2017

Dodał : Urszula Seremak | 24.03.2017

[biuletyn informacyjny 3/2017](#)



Biuletyn ofert i zapytań firm bułgarskich Nr 04/2017

Dodał : Urszula Seremak | 04.05.2017

[biuletyn ofert i zapytań firm bułgarskich](#)

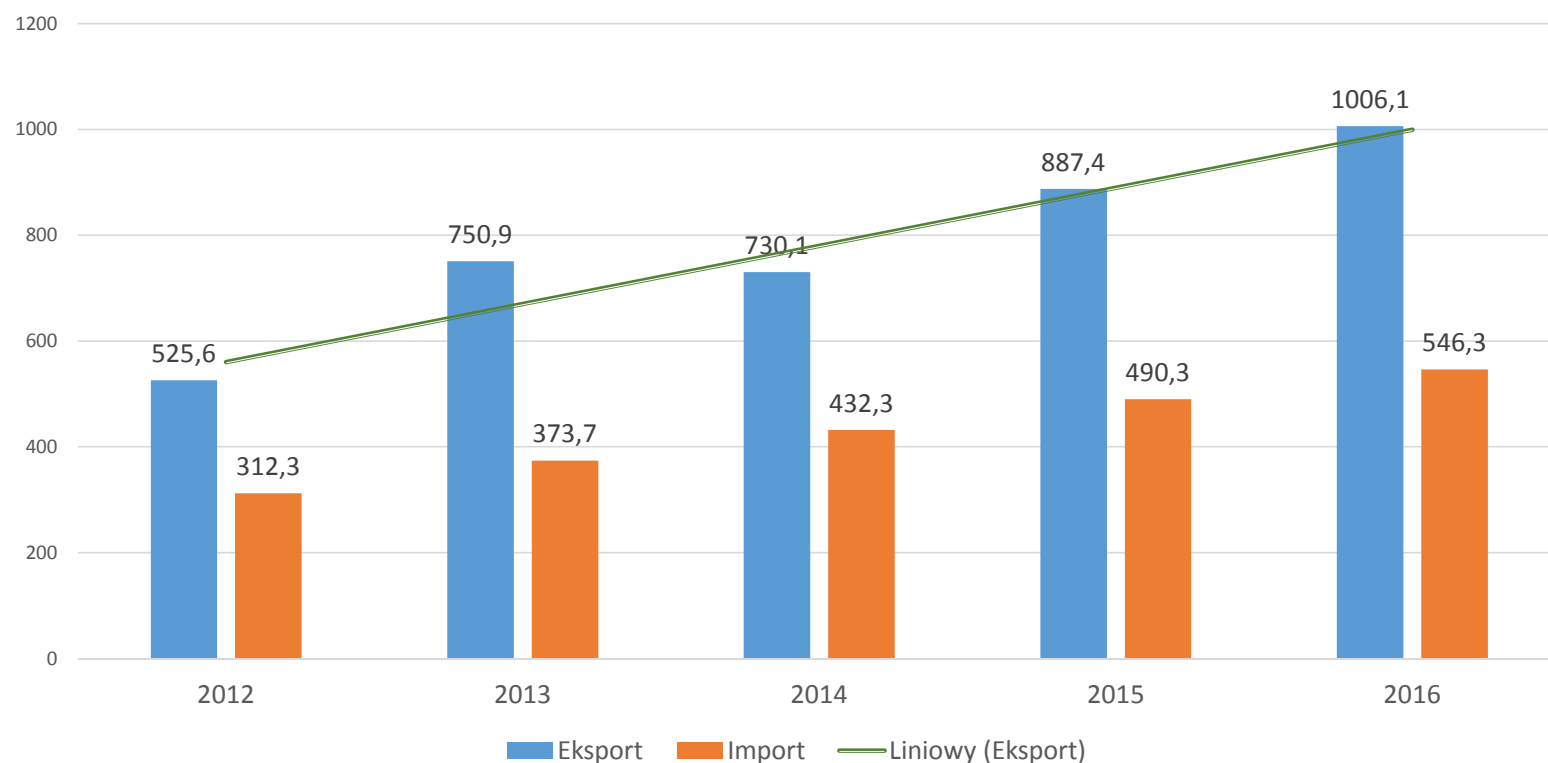
Biuletyn Informacyjny 4/2017

Dodał : Urszula Seremak | 02.05.2017

[biuletyn wphi ambasady rp w sofii - kwiecień 2017](#)

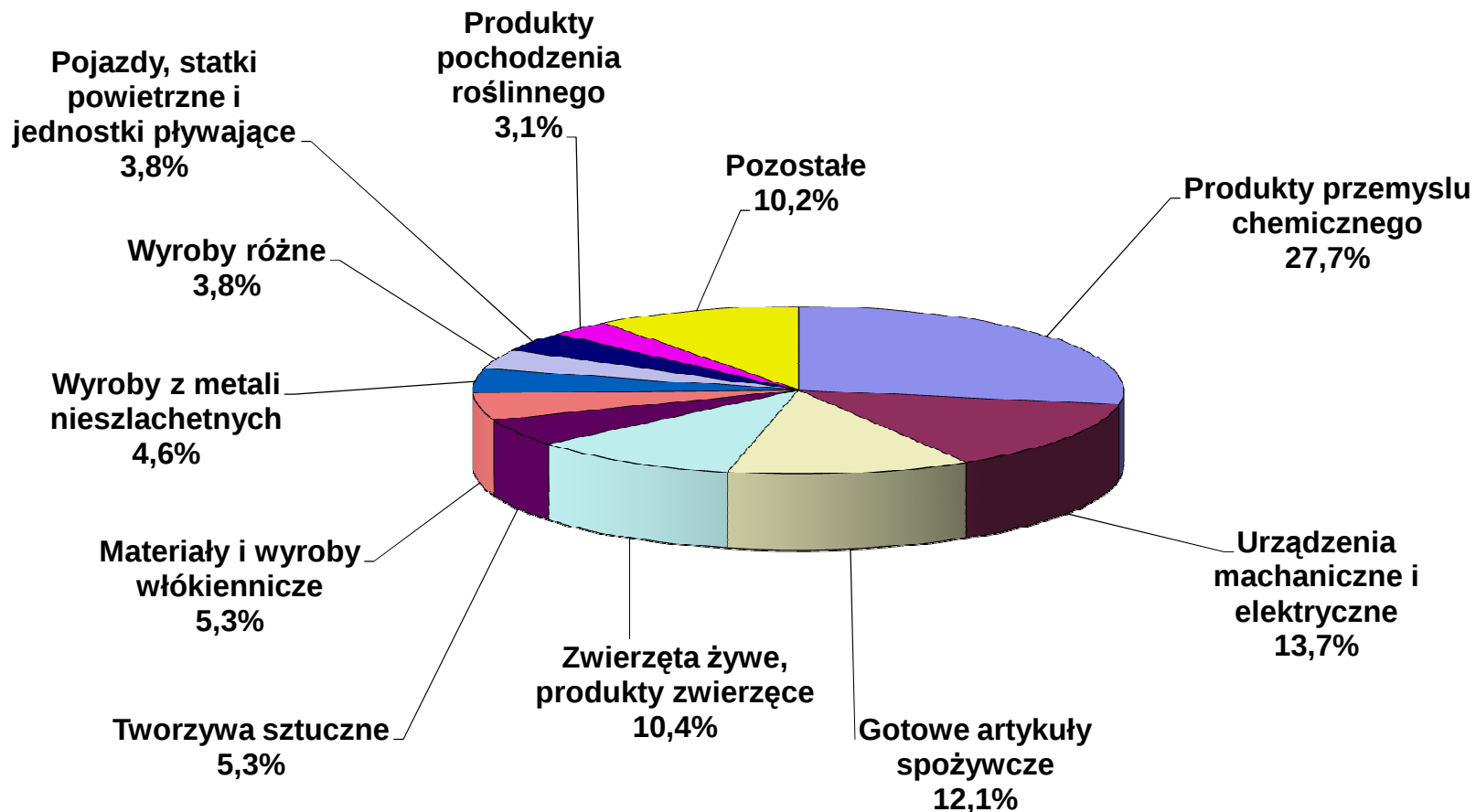
ROZWÓJ POLSKO BUŁGARSKIEJ WSPÓŁPRACY HANDLOWEJ I INWESTYCYJNEJ

	2012	2013	2014	2015	2016*	Dynamika % 2015/14
Obroty	837,8	1 124,60	1 162,40	1 377,7	1 552,5	110,3
Eksport	525,6	750,9	730,1	887,4	1006,1	112,6
Import	312,3	373,7	432,3	490,3	546,3	106,1
Saldo	213,3	377,2	297,9	397,1	459,8	

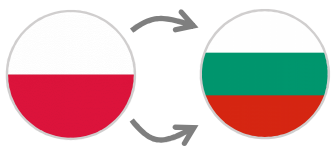


POLSKO BUŁGARSKIE OBROTY TOWAROWE

EKSPORT WG KATEGORII TOWARÓW w % (2016r.)

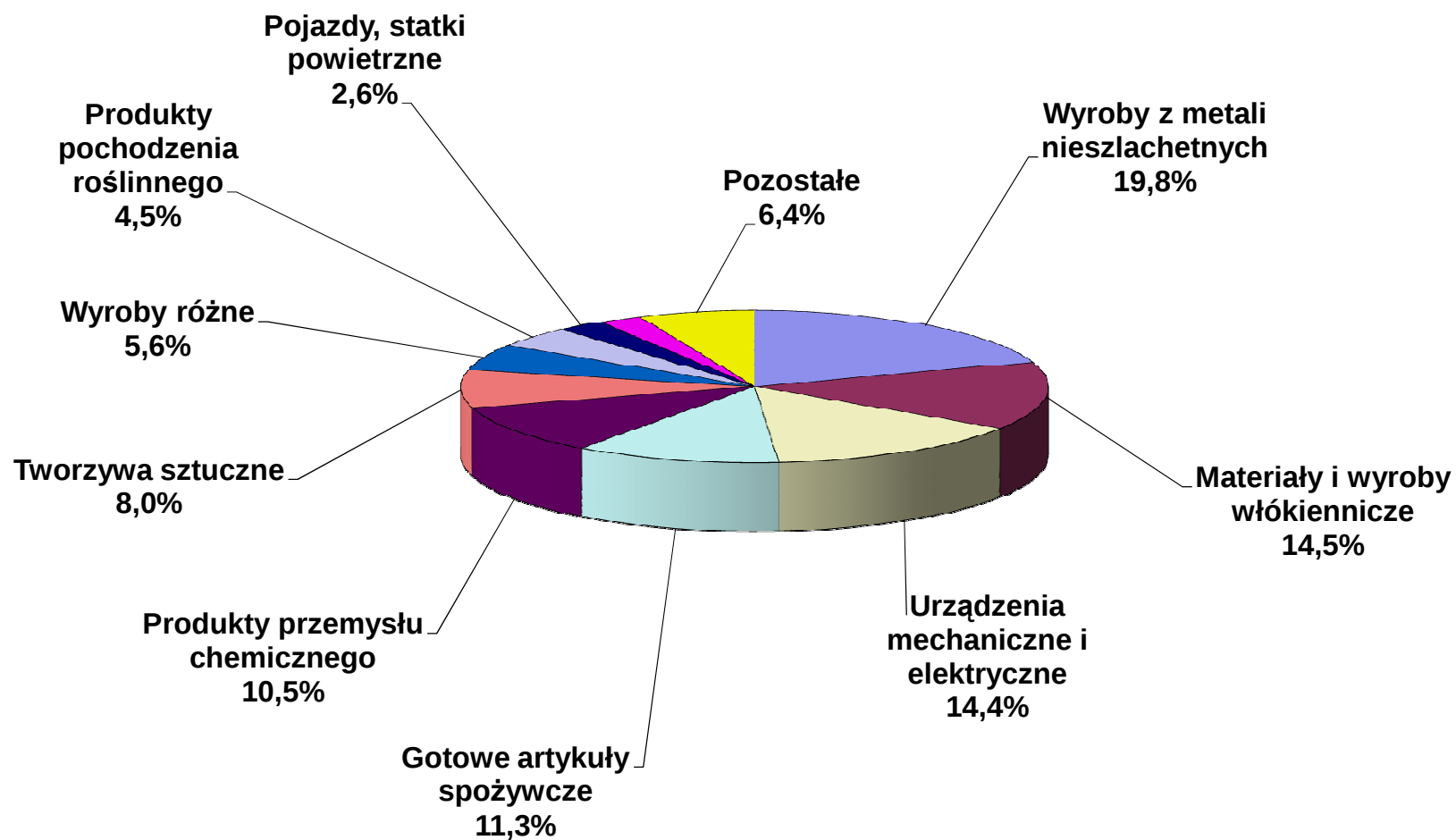


EKSPORT
1006,1 mln EUR

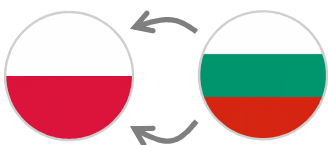


POLSKO BUŁGARSKIE OBROTY TOWAROWE

IMPORT WG KATEGORII TOWARÓW w % (2016r.)



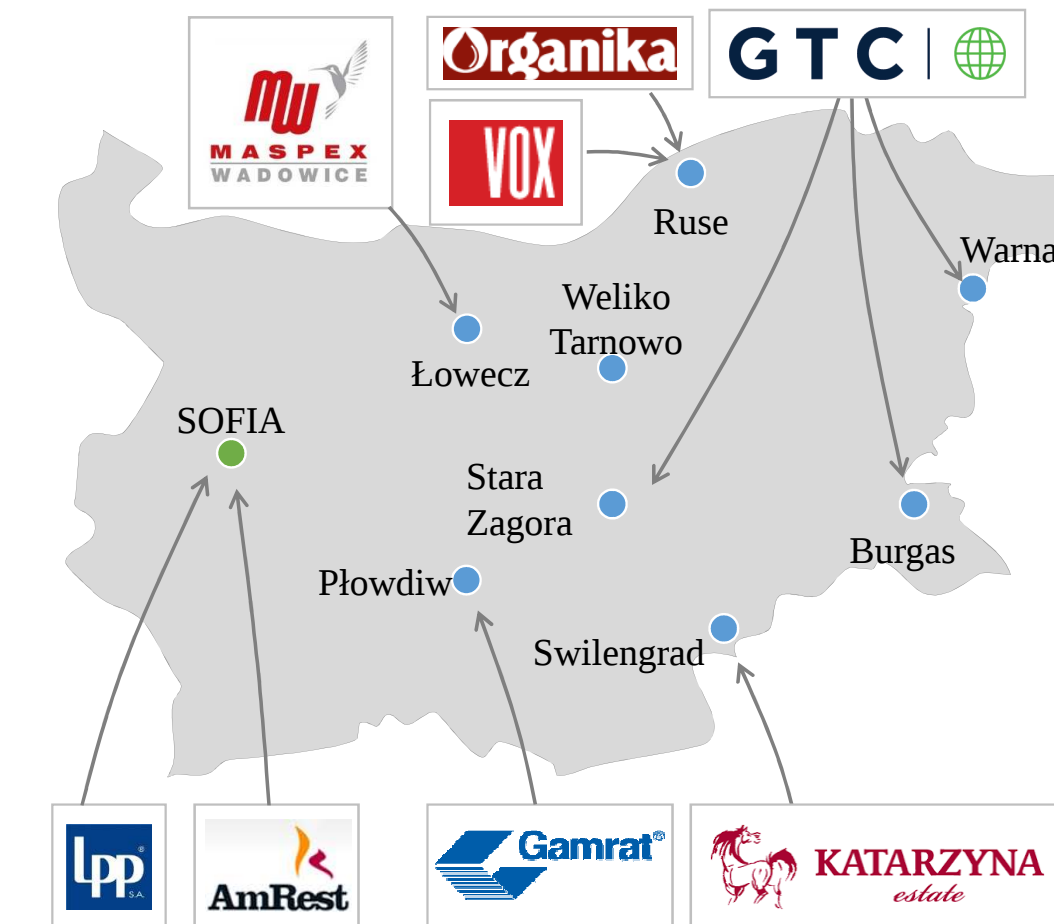
IMPORT
546,3 mln EUR



Polskie inwestycje w Bułgarii



Polskie bezpośrednie inwestycje netto*
w Bułgarii w latach 1996-2016
wyniosły
171,8 mln EUR



* Dane Bułgarskiego Banku Narodowego



POLSCY INWESTORZY W BUŁGARII (I)



Budowa centrów handlowych w Starej Zagorze (2010 r.), Burgas (2012r.) i Warnie.

NOVE LOGO OLORE TRADE CENTRE



Inwestycja obywatela polskiego Krzysztofa Trylińskiego w produkcję win na granicy grecko-bułgarsko-tureckiej (miejscowość MEZEK)



Nazwa spółki córki DEVORES S.A. (przejęcie bułgarskiej spółki produkcji materiałów budowlanych z tworzyw sztucznych)



Malborskie Zakłady Chemiczne Organika S.A. Nazwa spółki w Bułgarii Organika Bulgaria EOOD. Inwestycja w zakład produkcji i przetwórstwa poliuretanu. Obecnie zakład produkuje pianki meblowe oraz do innych zastosowań

POLSCY INWESTORZY W BUŁGARII (II)



Nazwa spółki w Bułgarii American Restaurants EOOD. Inwestycja w sieć placówek gastronomicznych KFC i Piza Hut. 24 czerwca 2015 r. AmRest Sp. z o.o. (AmRest Polska) kupił od Marinopoulos Coffee SEE B.V.sieć kawiarni Starbucks w Bułgarii.



Nazwa spółki w Bułgarii VOX PROFILE BULGARIA OOD. Dystrybucja w Bułgarii profili z polichlorku finylu (PCV), boazerii, listew przypodłogowych parapetów. W Bułgarii sprzedawane są profile pochodzące z fabryki w Rumunii i z Polski.



Nazwa spółki w Bułgarii ViaCon Bulgaria. Inwestycja w produkcję rur spiralnych używanych do budowy dróg w Yambol.



Portfel produktów bankowych Asseco SEE obejmuje systemy bankowe, systemy płatności, bankowość mobilną.

Bułgarskie inwestycje w Polsce – przykłady



Bułgarskie inwestycje w
Polsce w latach
1997-2015 wyniosły
5,7 mln EUR

Domain Menada (należąca do grupy Belwedere)	Import i dystrybucja wina
Vinex Slavianti	Import i dystrybucja wina
Black Sea Gold	Import i dystrybucja wina
Sopharma	Produkcja i dystrybucja leków; od 2011 notowana na GPW
BP Polcar	Import i dystrybucja części do wózków widłowych elektrycznych i spalinowych
Bulmach	Import maszyn i narzędzi do obróbki metalu

PRZYKŁADY SUKCESÓW POLSKICH FIRM W BUŁGARII (I)



Dostawy dla Sofii 126 szt. przegubowców MAN Lion`s City G CNG, które zostały wyprodukowane w zakładach w Sadach i Starachowicach (umowa pomiędzy MAN Truck &Bus Deutschland GmbH a stołecznym przewoźnikiem Stolichen Avtotransport EAD)



Solaris dostarczył do różnych miast Bułgarii około 200 pojazdów



PESA dostawa 26 tramwajów niskopodłogowych dla Sofii.



Polska firma (NEWAG S.A. w konsorcjum z Grupą Simetro) 28.09.2015 w Sofii podpisała umowę na 20 pociągów dla 3 linii metra Pojazdy będą bazowały na platformie Inspiro – takiej jak dla Metra Warszawskiego.

PRZYKŁADY SUKCESÓW POLSKICH FIRM W BUŁGARII (II)



ZAKŁADY PRZEMYSŁU CUKIERNICZEGO MIESZKO S.A.
rozpoznawalna w Bułgarii marka bombonierek, czekoladek i galaretek



TERRAVITA SP. Z O.O.



MLEKOVITA producent wyrobów nabiałowych



MLEKPOL producent wyrobów mlecznych

PRZYKŁADY SUKCESÓW POLSKICH FIRM W BUŁGARII (III)



CEDROB



ZAKŁADY DROBIARSKIE KOZIEGŁOWY



ZAKŁADY TŁUSZCZOWE KRUSZWICA (olej kujawski, margaryny do smarowania)



LEKI

MISJA POLSKICH FIRM DO BUŁGARII (17-18 MAJA 2017)



STEC RALLY AUTO MOTO SPORT POLAND Ltd (Zbigniew Stec)

CIEKAWOSTKI (I)



Bułgarzy są przyjaźnie nastawieni wobec obcokrajowców. Muzyka i taniec „xopo“ mają integrujące znaczenie. Na zdjęciu Pani Komisarz Krastalina Georgiewa, która prowadzi „choro”, do którego włączyli się cudzoziemcy, mieszkańcy i goście Brukseli



Bułgarzy odwrotnie kiwają głową na „Tak” i „Nie”, co często bywa powodem nieporozumień, choć coraz częściej zwracają uwagę, żeby przytakiwać i zaprzeczać zrozumiale dla cudzoziemców



Rozmowy handlowe często prowadzone są w trakcie obiadów lub kolacji biznesowych, odgrywają one dużą rolę w życiu społecznym Bułgarów.



Przywiązują wagę do tradycji i świąt ludowych, które są również okazją do spotkań, również biznesowych

CIEKAWOSTKI (II)



Na rynku bułgarskim ważne są bezpośrednie kontakty między partnerami handlowymi



W przypadku nawiązania kontaktu z partnerem Bułgarzy często szybko przechodzą na „TY”



Zdarzają się przypadki spóźnień na spotkania biznesowe, które należy przyjmować z wyrozumiałością, ale Bułgarzy są coraz bardziej zdyscyplinowani i punktualni



Bułgarska ludowa piosenka znalazła się na złotej płycie, którą NASA wysłała w 1977 r. poza granice układu słonecznego na pokładzie sondy Voyager dla cywilizacji pozaziemskich i ludzi z przyszłości, którzy zdołaliby je odnaleźć (Valia Balkanska "Излел е Дельо хайдутин" - полет в космоса)



Отдел за Промоция на Търговията
и Инвестициите
Посолство на Република Полша
в София



Dziękuję za uwagę i zapraszam do kontaktu z nami!

dr Grażyna Chorążykiewicz

Kierownik Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Sofii

e-mail: grazyna.chorazykiewicz@trade.gov.pl

tel. 00359 2 869 11 25

00359 2 869 11 50

Отдел за Промоция на Търговията и Инвестициите

Посолство на Република Полша в София

<https://bulgaria.trade.gov.pl>